INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

ISO/IEC 2382-23

First edition
Première édition
1994-03-15

Information technology — Vocabulary —

Part 23:
Text processing

Technologies de l'information — Vocabulaire —

Partie 23:
Traitement de texte

Reference number
Numéro de référence
ISO/IEC 2382-23:1994(E/F)

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Contents

		Page
Foreword		iv
Introduction		vi
Section 1: General		
1.1	Scope	1
1.2	Normative references	1
1.3	Principles and rules followed	2
1.3.1	Definition of an entry	2
1.3.2	Organization of an entry	2
1.3.3	Classification of entries	3
1.3.4	Selection of terms and wording of definitions	3
1.3.5	Multiple meanings	3
1.3.6	Abbreviations	3
1.3.7	Use of parentheses	3
1.3.8	Use of brackets	4
1.3.9	Use of terms printed in italic typeface in definitions and the use of an asterisk	4
1.3.10	Spelling	4
1.3.11	Organization of the alphabetical index	4
Section 2: Terms and definitions		
23	Text processing	5
23.01	General terms	5
23.02	Text and document structure	6
23.03	Display functions	7
23.04	Text editing	8
23.05	Text editors	12
23.06	Text and document formatting	13
23.07	Text output	17
Alphabetical indexes		
	English	19
	French	22

© ISO/IEC 1994
All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher./Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

ISO/IEC Copyright Office • Case Postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland
Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Sommaire

Page

Avant-propos v
Introduction vii

Section 1: Généralités

1.1 Domaine d'application 1
1.2 Références normatives 1
1.3 Principes d'établissement et règles suivies 2
1.3.1 Définition de l'article 2
1.3.2 Constitution d'un article 2
1.3.3 Classification des articles 3
1.3.4 Choix des termes et des définitions 3
1.3.5 Pluralité de sens ou polysémie 3
1.3.6 Abréviations 3
1.3.7 Emploi des parenthèses 3
1.3.8 Emploi des crochets 4
1.3.9 Emploi dans les définitions de termes imprimés en caractères italiques et de l'astérisque 4
1.3.10 Mode d'écriture et orthographe 4
1.3.11 Constitution de l'index alphabétique 4

Section 2: Termes et définitions

23 Traitement de texte 5
23.01 Termes généraux 5
23.02 Structure de texte et de document 6
23.03 Fonctions d'affichage 7
23.04 Mise en forme de texte 8
23.05 Editeurs de texte 12
23.06 Formatage de textes et de documents 13
23.07 Edition: Processus de sortie de texte 17

Index alphabétiques

Anglais 19
Français 22

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) and IEC (the International Electrotechnical Commission) form the specialized system for worldwide standardization. National bodies that are members of ISO or IEC participate in the development of International Standards through technical committees established by the respective organization to deal with particular fields of technical activity. ISO and IEC technical committees collaborate in fields of mutual interest. Other international organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO and IEC, also take part in the work.

In the field of information technology, ISO and IEC have established a joint technical committee, ISO/IEC JTC 1. Draft International Standards adopted by the joint technical committee are circulated to national bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75% of the national bodies casting a vote.

International Standard ISO/IEC 2382-23 was prepared by Joint Technical Committee ISO/IEC JTC 1, *Information technology,* Subcommittee SC 1, *Vocabulary.*

ISO/IEC 2382 will consist of around 30 parts, under the general title *Information technology — Vocabulary.*

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) et la CEI (Commission électrotechnique internationale) forment le système spécialisé de normalisation mondiale. Les organismes nationaux membres de l'ISO ou de la CEI participent au développement de Normes internationales par l'intermédiaire des comités techniques créés par l'organisation concernée afin de s'occuper des différents domaines particuliers de l'activité technique. Les comités techniques de l'ISO et de la CEI collaborent dans des domaines d'intérêt commun. D'autres organisations internationales, gouvernementales ou non gouvernementales, en liaison avec l'ISO et la CEI participent également aux travaux.

Dans le domaine des technologies de l'information, l'ISO et la CEI ont créé un comité technique mixte, l'ISO/CEI JTC 1. Les projets de Normes internationales adoptés par le comité mixte sont soumis aux organismes nationaux pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des organismes nationaux votants.

La Norme internationale ISO/CEI 2382-23 a été élaborée par le comité technique ISO/CEI JTC 1, *Technologies de l'information,* sous-comité SC 1, *Vocabulaire.*

L'ISO/CEI 2382 comprendra une trentaine de parties, présentées sous le titre général *Technologies de l'information — Vocabulaire.*

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Introduction

Information technology gives rise to numerous international exchanges of both an intellectual and a material nature. These exchanges often become difficult, either because of the great variety of terms used in various fields or languages to express the same concept, or because of the absence or imprecision of the definitions of useful concepts.

To avoid misunderstandings and to facilitate such exchanges it is essential to clarify the concepts, to select terms to be used in various languages or in various countries to express the same concept, and to establish definitions providing satisfactory equivalents for the various terms in different languages.

ISO 2382 was initially based mainly on the usage to be found in the *Vocabulary of Information Processing* which was established and published by the International Federation for Information Processing and the International Computation Centre, and in the *American National Dictionary for Information Processing systems* and its earlier editions published by the American National Standards Institute (formerly known as the American Standards Association). Published and Draft International Standards relating to information processing of other international organizations (such as the International Telecommunication Union and the International Electrotechnical Commission) as well as published and draft national standards have also been considered.

The purpose of ISO/IEC 2382 is to provide definitions that are rigorous, uncomplicated and which can be understood by all concerned. The scope of each concept defined has been chosen to provide a definition that is suitable for general application. In those circumstances, where a restricted application is concerned, the definition may need to be more specific.

However, while it is possible to maintain the self-consistency of individual parts, the reader is warned that the dynamics of language and the problems associated with the standardization and maintenance of vocabularies may introduce duplications and inconsistencies between parts.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

Introduction

Les technologies de l'information sont à l'origine de multiples échanges intellectuels et matériels sur le plan international. Ceux-ci souffrent souvent de difficultés provoquées par la diversité des termes utilisés pour exprimer la même notion dans des langues ou des domaines différents, ou encore de l'absence ou de l'imprécision des définitions pour les notions les plus utiles.

Pour éviter des malentendus et faciliter de tels échanges, il paraît essentiel de préciser les notions, de choisir les termes à employer dans les différentes langues et dans les divers pays pour exprimer la même notion, et d'établir pour ces termes des définitions équivalentes dans chaque langue.

L'ISO 2382 a été basée à l'origine principalement sur l'usage tel qu'il a été relevé, d'une part, dans le *Vocabulary of Information Processing* établi et publié par l'International Federation for Information Processing et le Centre international de calcul et, d'autre part, dans l'*American National Dictionary for Information Processing systems,* y compris ses éditions précédentes, publiées par l'American National Standards Institute (connu auparavant sous l'appellation d'American Standards Association). Les Normes internationales publiées ou au stade de projets concernant le traitement de l'information émanant d'autres organisations internationales (telles que l'Union internationale des télécommunications et la Commission électrotechnique internationale) ainsi que les normes nationales publiées ou au stade de projets, ont également été prises en compte.

Le but de l'ISO/CEI 2382 est de procurer des définitions rigoureuses, simples et compréhensibles pour tous les intéressés. La portée de chaque notion a été choisie de façon que sa définition puisse avoir la valeur la plus générale. Cependant, il est parfois nécessaire de restreindre une notion à un domaine plus étroit et de lui donner alors une définition plus spécifique. D'autre part, si l'on peut assurer la cohérence interne de chaque partie prise individuellement, la cohérence des diverses parties entre elles est plus difficile à atteindre. Le lecteur ne doit pas s'en étonner : la dynamique des langues et les problèmes de l'établissement et de la révision des normes de vocabulaire peuvent être à l'origine de quelques répétitions ou contradictions entre des parties qui ne sont pas toutes préparées et publiées simultanément.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Information technology — Vocabulary —

Part 23: Text processing

Technologies de l'information — Vocabulaire —

Partie 23: Traitement de texte

Section 1: General

1.1 Scope

This part of ISO/IEC 2382 is intended to facilitate international communication in information processing. It presents, in two languages, terms and definitions of selected concepts relevant to the field of information processing and identifies relationships between the entries.

In order to facilitate their translation into other languages, the definitions are drafted so as to avoid, as far as possible, any peculiarity attached to a language.

This part of ISO/IEC 2382 defines concepts related to text processing, text editors, text output and text editing.

1.2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO/IEC 2382. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision,and parties to agreements based on this part of ISO/IEC 2382 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 1087:1990, *Terminology — Vocabulary.*

ISO 3166:1988, *Codes for the representation of names of countries.*

Section 1: Généralités

1.1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO/CEI 2382 a pour objet de faciliter les échanges internationaux dans le domaine des systèmes de traitement de l'information. A cet effet, elle présente un ensemble bilingue de termes et de définitions ayant trait à des notions choisies dans ce domaine, et définit les relations pouvant exister entre les différentes notions.

Les définitions ont été établies de manière à éviter les particularismes propres à une langue donnée, en vue de faciliter leur transposition dans les langues autres que celles ayant servi à la rédaction initiale.

La présente partie de l'ISO/CEI 2382 définit les différents concepts relatifs au traitement de texte, aux éditeurs de texte, et à l'édition.

1.2 Références normatives

Les normes suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de l'ISO/CEI 2382. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente partie de l'ISO/CEI 2382 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 1087:1990, *Terminologie — Vocabulaire.*

ISO 3166:1988, *Codes pour la représentation des noms de pays.*

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

1.3 Principles and rules followed

1.3.1 Definition of an entry

Section 2 comprises a number of entries. Each entry consists of a set of essential elements that includes an index number, one term or several synonymous terms, and a phrase defining one concept. In addition, an entry may include examples, notes or illustrations to facilitate understanding of the concept.

Occasionally, the same term may be defined in different entries, or two or more concepts may be covered by one entry, as described in 1.3.5 and 1.3.8 respectively.

Other terms such as **vocabulary**, **concept**, **term** and **definition**, are used in this part of ISO/IEC 2382 with the meaning defined in ISO 1087.

1.3.2 Organization of an entry

Each entry contains the essential elements defined in 1.3.1 and, if necessary, additional elements. The entry may contain the following elements in the following order:

a) an index number (common for all languages in which this part of ISO/IEC 2382 is published);

b) the term or the generally preferred term in the language. The absence of a generally preferred term for the concept in the language is indicated by a symbol consisting of five points (.....); a row of dots may be used to indicate, in a term, a word to be chosen in each particular case;

c) the preferred term in a particular country (identified according to the rules of ISO 3166);

d) the abbreviation for the term;

e) permitted synonymous term(s);

f) the text of the definition (see 1.3.4);

g) one or more examples with the heading "Example(s)";

h) one or more notes specifying particular cases in the field of application of the concepts with the heading "NOTE(S)";

i) a picture, a diagram, or a table which could be common to several entries.

1.3 Principes d'établissement et règles suivies

1.3.1 Définition de l'article

La section 2 est composée d'un certain nombre d'articles. Chaque article est composé d'un ensemble d'éléments essentiels comprenant le numéro de référence, le terme ou plusieurs termes synonymes et la définition d'une notion couverte par ces termes. Cet ensemble peut être complété par des exemples, des notes, des schémas ou des tableaux destinés à faciliter la compréhension de la notion.

Parfois, le même terme peut être défini dans des articles différents, ou bien deux notions ou davantage peuvent être couvertes par un seul article : voir respectivement en 1.3.5 et 1.3.8.

D'autres termes tels que **vocabulaire**, **notion**, **terme**, **définition**, sont employés dans la présente partie de l'ISO/CEI 2382 avec le sens qui leur est donné dans l'ISO 1087.

1.3.2 Constitution d'un article

Chaque article contient des éléments essentiels définis en 1.3.1 et, si nécessaire, des éléments supplémentaires. L'article peut donc comprendre dans l'ordre les éléments suivants :

a) un numéro de référence (le même, quelle que soit la langue de publication de la présente partie de l'ISO/CEI 2382) ;

b) le terme, ou le terme préféré en général dans la langue. L'absence, dans une langue, de terme consacré ou à conseiller pour exprimer une notion est indiquée par un symbole consistant en cinq points de suspension (.....) ; les points de suspension peuvent être employés pour désigner, dans un terme, un mot à choisir dans un cas particulier ;

c) le terme préféré dans un certain pays (identifié selon les règles de l'ISO 3166) ;

d) l'abréviation pouvant être employée à la place du terme ;

e) le terme ou les termes admis comme synonymes ;

f) le texte de la définition (voir 1.3.4) ;

g) un ou plusieurs exemples précédés du titre «Exemple(s)» ;

h) une ou plusieurs notes précisant le domaine d'application de la notion, précédées du titre «NOTE(S)» ;

i) une figure, un schéma ou un tableau, pouvant être communs à plusieurs articles.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

1.3.3 Classification of entries

A two-digit serial number is assigned to each part of this International Standard, beginning with **01** for "**Fundamental terms**".

The entries are classified in groups to each of which is assigned a four-digit serial number; the first two digits being those of the part of this International Standard.

Each entry is assigned a six-digit index number; the first four digits being those of the part of this International Standard and the group.

In order that versions of this International Standard in various languages are related, the numbers assigned to parts, groups and entries are the same for all languages.

1.3.4 Selection of terms and wording of definitions

The selection of terms and the wording of definitions have, as far as possible, followed established usage. When there were contradictions, solutions agreeable to the majority have been sought.

1.3.5 Multiple meanings

When, in one of the working languages, a given term has several meanings, each meaning is given a separate entry in order to facilitate translation into other languages.

1.3.6 Abbreviations

As indicated in 1.3.2, abbreviations in current use are given for some terms. Such abbreviations are not used in the texts of the definitions, examples or notes.

1.3.7 Use of parentheses

In some terms, a word or words printed in bold typeface are placed between parentheses.These words are part of the complete term, but they may be omitted when use of the abridged term in a technical context does not introduce ambiguity. In the text of another definition, example, or note of ISO/IEC 2382, such a term is used only in its complete form.

In some entries, the terms are followed by words in parentheses in normal typeface. These words are not a part of the term but indicate directives for the use of the term, its particular field of application, or its grammatical form.

1.3.3 Classification des articles

Chaque partie de la présente Norme internationale reçoit un numéro d'ordre à deux chiffres, en commençant par **01** pour la partie «**Termes fondamentaux**».

Les articles sont répartis en groupes qui reçoivent chacun un numéro d'ordre à quatre chiffres, les deux premiers chiffres étant ceux du numéro de la partie de la présente Norme internationale.

Chaque article est repéré par un numéro de référence à six chiffres, les quatre premiers chiffres étant ceux du numéro de partie de la présente Norme internationale et de groupe.

Les numéros des parties, des groupes et des articles sont les mêmes pour toutes les langues, afin de mettre en évidence les correspondances des versions de la présente Norme internationale.

1.3.4 Choix des termes et des définitions

Les choix qui ont été faits pour les termes et leurs définitions sont, dans toute la mesure du possible, compatibles avec les usages établis. Lorsque certains usages apparaissent contradictoires, des solutions de compromis ont été retenues.

1.3.5 Pluralité de sens ou polysémie

Lorsque, dans l'une des langues de travail, un même terme peut prendre plusieurs sens, ces sens sont définis dans des articles différents, pour faciliter l'adaptation du vocabulaire dans d'autres langues.

1.3.6 Abréviations

Comme indiqué en 1.3.2, des abréviations littérales d'usage courant, au moins en anglais, sont indiquées pour certains termes. De telles abréviations ne sont pas employées dans le corps des définitions, exemples ou notes.

1.3.7 Emploi des parenthèses

Dans certains termes, un ou plusieurs mots imprimés en caractères gras sont placés entre parenthèses. Ces mots font partie intégrante du terme complet, mais peuvent être omis lorsque le terme ainsi abrégé peut être employé dans un contexte technique déterminé sans que cette omission introduise d'ambiguïté. Un tel terme n'est employé dans le texte d'une autre définition, d'un exemple ou d'une note de l'ISO/CEI 2382, que sous sa forme complète.

Dans certains articles, les termes définis sont suivis par des expressions imprimées en caractères normaux et placées entre parenthèses. Ces expressions ne font pas partie du terme mais indiquent des prescriptions d'emploi, précisent un domaine d'application particulier ou indiquent une forme grammaticale.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

1.3.8 Use of brackets

When several closely related terms can be defined by texts that differ only in a few words, the terms and their definitions are grouped in a single entry. The words to be substituted in order to obtain the different meanings are placed in brackets, i.e. [ ], in the same order in the term and in the definition. In order to avoid uncertainty regarding the words to be substituted, the last word that according to the above rule could be placed in front of the opening bracket is, wherever possible, placed inside the bracket and repeated for each alternative.

1.3.8 Emploi des crochets

Lorsque plusieurs termes étroitement apparentés peuvent être définis par des textes presque identiques, à quelques mots près, les termes et leurs définitions ont été groupés en un seul article. Les mots à substituer à ceux qui les précèdent pour obtenir les différents sens sont placés entre crochets, c'est-à-dire [ ], dans le même ordre dans le terme et la définition. En vue d'éviter toute incertitude sur les mots à remplacer, le dernier mot qui, suivant la règle ci-dessus, pourrait être placé devant le crochet d'ouverture, est placé, si possible, à l'intérieur des crochets et répété à chaque occasion.

1.3.9 Use of terms printed in italic typeface in definitions and the use of an asterisk

A term printed in italic typeface in a definition, an example, or a note is defined in another entry in this International Standard, which may be in another part. However, the term is printed in italic typeface only the first time it occurs in each entry.

Italic typeface is also used for other grammatical forms of a term, for example, plurals of nouns and participles of verbs.

The basic forms of all terms printed in italic typeface which are defined in this part of ISO/IEC 2382 are listed in the index at the end of the part (see 1.3.11).

An asterisk is used to separate terms printed in italic typeface when two such terms are referred to in separate entries and directly follow each other (or are separated only by a punctuation mark).

Words or terms that are printed in normal typeface are to be understood as defined in current dictionaries or authoritative technical vocabularies.

1.3.9 Emploi dans les définitions de termes imprimés en caractères italiques et de l'astérisque

Dans le texte d'une définition, d'un exemple ou d'une note, tout terme imprimé en caractères italiques a le sens défini dans un autre article de la présente Norme internationale, qui peut se trouver dans une autre partie. Cependant le terme est imprimé en caractères italiques uniquement la première fois qu'il apparaît dans chaque article.

Les caractères italiques sont également utilisés pour les autres formes grammaticales du terme, par exemple, les noms au pluriel et les verbes au participe.

La liste des formes de base des termes imprimés en caractères italiques qui sont définis dans cette partie de l'ISO/CEI 2382 est fournie dans l'index à la fin de la partie (voir 1.3.11).

L'astérisque sert à séparer les termes imprimés en caractères italiques quand deux termes se rapportent à des articles séparés et se suivent directement (ou bien sont séparés simplement par un signe de ponctuation).

Les mots ou termes imprimés en caractères normaux doivent être compris dans le sens qui leur est donné dans les dictionnaires courants ou vocabulaires techniques faisant autorité.

1.3.10 Spelling

In the English language version of this part of ISO/IEC 2382, terms, definitions, examples, and notes are given in the spelling preferred in the USA. Other correct spellings may be used without violating this part of ISO/IEC 2382.

1.3.10 Mode d'écriture et orthographe

Dans la version anglaise de la présente partie de l'ISO/CEI 2382, les termes, définitions, exemples et notes sont écrits suivant l'orthographe prévalant aux Etats-Unis. D'autres orthographes correctes peuvent être utilisées sans violer la présente partie de l'ISO/CEI 2382.

1.3.11 Organization of the alphabetical index

For each language used, an alphabetical index is provided at the end of each part. The index includes all terms defined in the part. Multiple-word terms appear in alphabetical order under each of their key words.

1.3.11 Constitution de l'index alphabétique

Pour chaque langue de travail, un index alphabétique est fourni à la fin de chaque partie. L'index comprend tous les termes définis dans la partie. Les termes composés de plusieurs mots sont répertoriés alphabétiquement suivant chacun des mots constituants caractéristiques ou mots clés.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

Section 2: Terms and definitions

23 Text processing

23.01 General terms

23.01.01
text
Data in the form of *characters*, *symbols*, words, phrases, paragraphs, sentences, tables, or other character arrangements, intended to convey a meaning, and whose interpretation is essentially based upon the reader's knowledge of some *natural language* or *artificial language*.

Example: A business letter printed on paper or *displayed* on a *screen*.

23.01.02
text processing
word processing
Data processing operations on *text*, such as entering, *text editing*, *sorting*, *merging*, retrieving, *storing*, *displaying*, or printing.

23.01.03
text processor
word processor
A *software package* or a device with associated *software* that enables a user to perform *text processing*.

23.01.04
text editing
editing (in text processing)
Using a *text processor* to manipulate *text*, such as to rearrange or change text, including additions and deletions or reformatting.

23.01.05
document (in text processing)
A named, structured unit of *text* and possibly images that can be *stored*, edited, retrieved, and exchanged among systems or users as a separate unit.

23.01.06
draft copy
A preliminary version of a *document* prepared for review, approval, or editing.

Section 2: Termes et définitions

23 Traitement de texte

23.01 Termes généraux

23.01.01
texte
Données sous forme de *caractères*, de symboles, de mots, d'expressions, de paragraphes, de phrases, de tableaux ou d'autres arrangements de caractères,ayant une signification particulière, dont l'interprétation dépend essentiellement de la connaissance de la part du lecteur d'un *langage naturel* ou d'un *langage artificiel*.

Exemple: Une lettre commerciale imprimée sur papier ou *affichée* à l'écran.

23.01.02
traitement de texte
Ensemble d'opérations informatiques effectuées sur du *texte*, telles que la saisie, l'édition de texte, le *tri*, la *fusion*, le *stockage*, l'extraction, *l'affichage* et l'impression.

23.01.03
système de traitement de texte
Progiciel ou appareil associé à du *logiciel* permettant à un utilisateur d'effectuer du *traitement de texte*.

23.01.04
édition (de texte)
mise en forme (de texte)
Utilisation d'un *système de traitement de texte* pour manipuler un *texte*, par exemple pour le réorganiser ou le modifier, y compris par des adjonctions ou suppressions, ou pour le reformater.

23.01.05
document (en traitement de texte)
Entité identifiée et structurée contenant du *texte* et parfois des images, qui peut être *mise en mémoire*, éditée, extraite et échangée entre systèmes ou utilisateurs comme une unité distincte.

23.01.06
brouillon
document provisoire
Version préliminaire d'un *document* préparé pour relecture, approbation ou édition.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

23.02 Text and document structure

23.02.01
document architecture
A complete set of interrelated rules defining the possible structures of *documents* taken into consideration in a specific *text processing* environment.

23.02.02
document profile
A set of attributes that specifies the characteristics of an entire *document*, such as its type and *format*.

23.02.03
layout object
An element of the specific layout structure of a *document*.

Example: A page, a *block*.

23.02.04
logical object
An element of the specific logical structure of a *document*, which may have a meaning that is significant to the application or user.

Example: A chapter, a section, a paragraph.

23.02.05
document body
The contents of a *document*, including *text* and layout information, but excluding the *document profile*.

23.02.06
format (in text processing)
A specified arrangement or layout of *text* in printed or *displayed* form or on a *data medium*.

23.02.07
formatting (in text processing)
The capability of a *text editor* or of other *text processing* *software* that allows the preparation of the layout of *text* according to criteria specified by the user.

23.02.08
line
line of text
A *sequence of characters*, usually consisting of words and spaces, that, as determined by some *formatting* process, are aligned, usually on a *baseline*.

NOTE - The length of a line is determined by the space available at that point during *formatting*.

23.02.09
baseline
reference line
The primary horizontal line used for *character* alignment and measurement of vertical distances between *lines*.

23.02 Structure de texte et de document

23.02.01
architecture de document
Ensemble fini de règles associées définissant les structures acceptables pour les *documents* pris en compte dans un contexte de *traitement de texte* déterminé.

23.02.02
profil de document
Ensemble d'attributs qui définissent les caractéristiques de la totalité d'un *document*, telles que son type et son *format*.

23.02.03
objet physique
Elément de la structure physique spécifique d'un *document*.

Exemple: La page, le *bloc*.

23.02.04
objet logique
Elément de la structure logique spécifique d'un *document*, qui peut avoir un sens significatif pour l'application ou pour l'utilisateur.

Exemple: Un chapitre, une section, un paragraphe.

23.02.05
contenu de document
Partie d'un *document* qui comprend le *texte* et des informations de mise en page, à l'exclusion du *profil de document*.

23.02.06
format (en traitement de texte)
Agencement ou disposition déterminé du *texte* sous forme imprimée ou *affichée* ou sur un *support de données*.

23.02.07
formatage (en traitement de texte)
Capacité d'un *éditeur de texte* ou d'un autre *logiciel* de *traitement de texte* à préparer la mise en page d'un *texte* en fonction de critères spécifiés par l'utilisateur.

23.02.08
ligne
ligne de texte
Séquence de caractères, généralement composée de mots et d'espaces, qui, en fonction d'un processus de *formatage* déterminé, sont alignés, habituellement sur la *ligne de base*.

NOTE - La longueur de ligne correspond à la place disponible à cette étape du *formatage*.

23.02.09
ligne de base
Ligne de référence horizontale pour l'alignement des *caractères* et la mesure de l'espacement vertical entre deux *lignes*.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

23.02.10
line spacing
The distance between the *baselines* of successive *lines*.

23.02.11
text area
type area
The area of a single page or *screen* in which *text* or other graphic elements usually appear.

23.02.12
character box
bounding box
An imaginary parallelogram on a screen or on a printing surface that contains all parts of one *graphic character*.

NOTE - Character boxes may overlap to adjust the spacing between characters or to make adjacent characters touch.

23.02.13
block (in text processing)
A user-defined segment of *text* on which a a *text processing* operation is to be performed.

23.02.14
pictorial character
One of a predefined set of *characters* that can be used to form simple graphics such as ruling, boxes, figures, logos, or diagrams.

23.02.15
automatic footnote tie-in
A function that automatically places a footnote at the bottom of the page on which the footnote reference appears or at a specified location.

23.03 Display functions

23.03.01
scrolling
Moving a *display image* vertically or horizontally, to view *data* not otherwise visible within the boundaries of a *screen* or *window*.

23.03.02
windowing
A technique using *windows* for the concurrent *display* of different *data* or for the separate control of different applications.

23.03.03
browsing (in text processing)
Rapid review of *displayed text* by *scrolling*.

23.02.10
interligne
Distance entre les *lignes de base* de deux *lignes* consécutives.

23.02.11
zone texte
Sur une page ou un *écran*, zone où figurent généralement le *texte* et les autres éléments graphiques.

23.02.12
matrice de caractère
Parallèlogramme imaginaire sur un écran ou sur une surface d'impression et qui contient l'intégralité d'un *caractère graphique*.

NOTE - Deux matrices de caractères peuvent se chevaucher de façon à réduire ou à supprimer l'espacement entre deux caractères adjacents.

23.02.13
bloc (en traitement de texte)
Segment de *texte* défini par l'utilisateur et auquel doit s'appliquer une opération de *traitement de texte*.

23.02.14
caractère pictural
élément d'un ensemble prédéterminé de *caractères* qui peuvent être utilisés pour créer des graphiques simples tels que des lignes, des cadres, des figures, des logos ou des diagrammes.

23.02.15
rattachement automatique de note en bas de page
Fonction permettant de placer automatiquement une note de bas de page dans le bas de la page sur laquelle figure le renvoi correspondant, ou à un emplacement déterminé.

23.03 Fonctions d'affichage

23.03.01
défilement
Déplacement vertical ou horizontal de l'affichage de façon à faire apparaître sur *l'écran* ou dans la *fenêtre*, des *données* qui ne sont pas actuellement visibles.

23.03.02
fenêtrage
Technique consistant à utiliser des fenêtres pour afficher simultanément des *données* différentes ou traiter séparément des applications différentes.

23.03.03
survol
Examen rapide, par *défilement*, d'un *texte affiché* à l'écran.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

23.03.04
full-page display
The *display* of as many *lines* of *text* or as much graphics at a time as can be printed on a page

23.03.05
print preview
The *display* of an entire page of a *document*, closely reproducing the appearance the page will have when it is printed.

NOTE - The print preview function must be requested by the user, whereas *WYSIWYG* provides a continual display of text as it will appear when printed.

23.03.06
previewer
Software used for *print preview*.

23.03.07
WYSIWYG
what-you-see-is-what-you-get
A capability of a *text processor* to continually *display * text* as it will be printed.

NOTE - WYSIWYG provides a constant display whereas *print preview* is a function that must be requested by the user.

23.03.08
hidden character
A *character* that is not normally printed or *displayed*.

Example: An embedded *control character*.

23.04 Text editing

23.04.01
delete
A function or mode that enables the user to remove all or part of previously entered *text*.

23.04.02
save
A function or mode that enables the user to *store* a *file* on a *data medium* so as to make permanent the changes to the content of the file.

23.04.03
undo
A function that enables a user to cancel the effects of the most recently executed command or commands.

NOTE - Some commands are irreversible.

23.03.04
affichage pleine page
Affichage simultané d'un nombre de *lignes* de *texte* ou de graphiques constituant une page à l'impression.

23.03.05
prévisualisation
Affichage d'une page entière d'un *document* de façon à reproduire l'aspect qu'aurait la page après l'impression.

NOTE - La fonction de prévisualisation doit être demandée par l'utilisateur, alors que le mode *tel écran - tel écrit* permet d'afficher en permanence sur l'écran la réplique du texte tel qu'il sera imprimé.

23.03.06
prévisualiseur
Logiciel utilisé pour la *prévisualisation*.

23.03.07
tel écran - tel écrit
Capacité d'un *système de traitement de texte* à *afficher* en permanence sur l'écran la réplique du *texte* tel qu'il sera imprimé.

NOTE - Le mode tel écran - tel écrit permet d'afficher en permanence la réplique du texte, alors que la *prévisualisation* est une fonction qui doit être demandée par l'utilisateur.

23.03.08
caractère caché
Caractère qui, en utilisation normale, n'est ni imprimé ni *affiché*.

Exemple: Un *caractère de commande* intégré.

23.04 Mise en forme de texte

23.04.01
suppression
Fonction permettant à l'utilisateur d'effacer tout ou partie d'un *texte* précédemment introduit.

23.04.02
sauvegarde
Fonction ou mode permettant à l'utilisateur de *stocker* un *fichier* sur un *support de données*, de façon à rendre permanentes les modifications apportées au contenu de ce fichier.

23.04.03
annulation de commande
Fonction permettant à l'utilisateur de supprimer les effets de la commande ou du groupe de commandes exécuté en dernier.

NOTE - Certaines commandes ne peuvent être annulées.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

23.04.04
append (in text processing)
A function or mode that enables a user to add a new *document* or *character string* to the end of previously entered *text*.

23.04.05
boilerplate
Stored **text* intended for reuse in multiple *documents*.

23.04.06
form letter
A letter containing standard *text*, *stored* on a *data medium*, that can be personalized by adding information such as the names and addresses of one or more recipients.

23.04.07
spelling checker
spellchecker
A *program* in a *text processor* that verifies the spelling of words in *text*.

NOTE - Checking may be performed on words as they are being entered, or in subsequent processing.

23.04.08
grammar checker
Software that compares the syntactic characteristics of *text* with a built-in grammar and then indicates ways to correct it.

23.04.09
style checker
Software that proofreads by comparing the stylistic characteristics of *text* with built-in writing rules and then indicates ways to improve the style.

23.04.10
insert
A function or mode that enables a user to introduce additional *text* within existing text; the text is automatically rearranged to accommodate the addition.

23.04.11
replace
A function or mode that enables a user to substitute *text* for a specified part of existing text.

23.04.12
search (in text processing)
find
A function or mode that enables a user to locate occurrences of such things as particular *character strings*, *embedded commands*, or characters with a specific attribute in *text*.

23.04.04
adjonction (en traitement de texte)
Fonction ou mode permettant à l'utilisateur d'ajouter un nouveau *document* ou une nouvelle *chaîne de caractères* à la suite d'un *texte* introduit précédemment.

23.04.05
paragraphe passe-partout
Partie de **texte mise en mémoire*, et destinée à être réutilisée dans de multiples *documents*.

23.04.06
lettre type
Lettre contenant un *texte* standard, stockée sur un *support de données* et qui peut être personnalisée par l'ajout d'informations telles que le nom et l'adresse d'un ou plusieurs destinataires.

23.04.07
vérificateur d'orthographe
Dans un *système de traitement de texte*, *programme* qui vérifie l'orthographe des mots du *texte*.

NOTE - La vérification peut s'appliquer soit au fur et à mesure de l'introduction des mots, soit lors d'un traitement ultérieur.

23.04.08
correcteur grammatical
Logiciel qui effectue une analyse syntaxique d'un *texte* et suggère des corrections à partir d'une grammaire intégrée au logiciel.

23.04.09
correcteur stylistique
Logiciel de relecture qui effectue une analyse syntaxique et stylistique d'un *texte* et suggère des améliorations de style à partir d'un manuel de bon usage intégré au logiciel.

23.04.10
insertion
Fonction ou mode permettant à l'utilisateur d'introduire des *caractères* supplémentaires à l'intérieur d'un *texte* précédemment saisi, le texte est automatiquement repositionné pour tenir compte de l'ajout.

23.04.11
remplacement
Fonction ou mode permettant à l'utilisateur de remplacer une partie déterminée d'un *texte* précédemment saisi par un autre texte.

23.04.12
recherche
Fonction ou mode permettant à l'utilisateur de localiser dans un *texte* des éléments tels que des *chaînes de caractères*, des *commandes encastrées* ou des caractères ayant un attribut particulier.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

23.04.13
search and replace
find and replace
A function or mode that enables a user to locate occurrences of such things as particular *character strings*, *embedded commands*, or characters with a specific attribute in *text* and substitute some or all of them with a given text.

NOTE - This function or mode may be performed on part of, or throughout, the *document*.

23.04.13
recherche et remplacement
Fonction ou mode permettant à l'utilisateur de localiser dans un *texte* les occurrences des éléments tels qu'une *chaîne de caractères*, des *commandes encastrées* ou des caractères ayant un attribut particulier et de les remplacer.

NOTE - Cette fonction peut s'appliquer à tout ou partie d'un *document*.

23.04.14
global search and replace
global find and replace
A function or mode that enables a user to locate an occurrence of such things as particular *character strings*, *embedded commands*, or characters with a specific attribute in a *document* and to substitute it either automatically or under user control with a given text.

23.04.14
recherche et remplacement automatiques
Fonction ou mode permettant à l'utilisateur de localiser dans un *texte* toutes les occurrences d'éléments tels qu'une *chaîne de caractères*, des *commandes encastrées* ou des caractères ayant un attribut particulier et de les remplacer au moyen d'une seule commande.

23.04.15
backward search
reverse search
reverse find
A function or mode that enables searching from any position in a *document* toward the beginning of the document.

23.04.15
recherche arrière
Fonction ou mode permettant une *recherche* à partir de toute position d'un *document*, en revenant vers le début de ce document.

23.04.16
block move (in text processing)
A function that enables a user to designate a *block* of *text* and to move it to another location in a *document* or into another document.

23.04.16
déplacement de bloc
Fonction permettant à l'utilisateur de déterminer un *bloc* et de le déplacer vers un autre point du même *document* ou vers un autre document.

23.04.17
cut and paste
A function that enables a user to move or *copy* **text* or graphics from a *document* to a *clipboard* for use in the same or a different document.

23.04.17
couper-coller
Fonction permettant à l'utilisateur de déplacer ou de copier du *texte* ou des graphiques d'un *document* vers un *presse-papiers* de façon à pouvoir l'utiliser dans le même document ou dans un autre.

23.04.18
clipboard
A *storage* area for temporarily holding *text* or graphics for reuse in the same or a different *document*.

23.04.18
presse-papiers
bloc-notes
Zone de *mémoire* permettant de *stocker* temporairement du *texte* ou des graphiques en vue de les réutiliser dans le même *document* ou dans un autre.

23.04.19
block copy
A function that enables a user to *duplicate* a *block* and to insert it at another location in the *document* or into another document.

23.04.19
copie de bloc
Fonction permettant à l'utilisateur de *reproduire* un *bloc* en vue de son insertion dans une autre partie du *document* ou dans un autre document.

23.04.20
word wrap
A function that automatically places a whole word on the next *line* when the length of the word and its associated punctuation exceeds the available space on the line.

23.04.20
renvoi à la ligne
Fonction permettant de reporter automatiquement sur la *ligne* suivante un mot entier lorsque la longueur de ce mot et de la ponctuation associée dépasse l'espace restant disponible sur la ligne.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

23.04.21
wraparound (in text processing)
A function that enables *text* entered after the last position on a *line* to be placed automatically at the beginning of the next line.

23.04.21
bouclage (en traitement de texte)
Fonction permettant de reporter automatiquement au début de la *ligne* suivante le *texte* introduit après la dernière position de la ligne courante.

23.04.22
embedded command (in text processing)
A *text processing* command, entered as part of the *text*, that is interpreted when a *document* is formatted for *print preview* or for creation of a print file, or when the document is printed.

23.04.22
commande encastrée
commande intégrée
Commande de *traitement de texte* introduite dans le *texte* et qui est interprétée, lors de la *prévisualisation*, lors de la création d'un *fichier* d'impression ou lors de l'impression du *document*.

23.04.23
no-break space
hard space
A space represented by a *special character* in a *character string* at which a *text processor* will not divide the character string.

Example: The space in the numeral 12 000 or in the expression George V.

NOTE - A no-break space can also be accomplished by an *embedded command*.

23.04.23
espace imposé
Espace représenté par un *caractère spécial* dans une *chaîne de caractères* et qui assure que le *système de traitement de texte* ne coupera pas cette chaîne de caractères.

Exemple: L'espace dans le nombre 12 000 ou dans l'expression George V.

NOTE - Un espace imposé peut être demandé par une *commande encastrée*.

23.04.24
soft hyphen
discretionary hyphen
A *special character* in a word, inserted automatically or by the user to mark where the word can be divided, and *displayed* as a hyphen when the word must be divided at the end of the *line* due to lack of space.

NOTE - Soft hyphens are subject to *hyphen drop*.

23.04.24
tiret
tiret conditionnel
Caractère spécial introduit par un opérateur ou un *programme* pour couper un mot en fin de ligne, faute de place, la fin de ce mot étant reportée au début de la ligne suivante.

NOTE - Le tiret peut être supprimé.

23.04.25
hard hyphen
required hyphen
A hyphen required by the spelling of a word or an expression regardless of its position in a *line*.

NOTE - Hard hyphens are not subject to *hyphen drop*.

23.04.25
trait d'union
trait d'union imposé
Trait qui fait partie intégrante d'un mot composé ou d'une expression quelle que soit la position de ce mot sur la ligne.

NOTE - Le trait d'union ne peut pas être supprimé.

23.04.26
hyphen drop
The function that ensures that a *soft hyphen* does not appear in the presentation of a word when it is not necessary to divide the word.

23.04.26
suppression de tiret
Fonction qui consiste à supprimer un *tiret* lorsque la division n'est plus nécessaire pour le mot concerné.

23.04.27
range specification
The selection of the beginning and end of a *character string*.

NOTE - The range may be selected based on units such as word, *line*, paragraph, sentence or page.

23.04.27
définition de limites
Choix du début et de la fin d'une *chaîne de caractères*.

NOTE - La partie ainsi délimitée peut s'exprimer en mots, *lignes*, paragraphes, phrases ou pages.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

23.04.28
skip (in text processing)
A function that enables a user to pass over *text* such as a page or a paragraph.

23.04.29
to overwrite (in text processing)
To replace existing *text* by entering new text on the same area.

23.04.30
to undelete
To restore *text* or graphics that were previously deleted, but whose changes have not been made permanent, such as by use of a *save* command.

23.04.31
multistroke character entry
A *text* entry method that requires multiple keystrokes to produce a single *character*.

23.04.32
ideogram entry
A *text* entry method for ideograms that combines *multistroke character entry*, based on phonograms, with conversion to ideograms by means of a dictionary and syntax rules.

Example: Kana-Kanji conversion entry for Japanese characters, Pinyin-Hanji conversion entry for Chinese characters.

23.05 Text editors

23.05.01
text editor
Software that enables a user to create and revise *text*.

23.05.02
line editor
A *text editor* in which the user has to specify *lines* in order to *access* elements of *text* to be edited within a line or within a group of contiguous lines.

23.05.03
screen editor
A *text editor* that *displays text* on a *screen* and allows *text editing* of arbitrary *character strings* using *cursor* position, without regard to *line* numbers.

23.04.28
saut (en traitement de texte)
Fonction permettant à l'utilisateur de ne pas prendre en compte des parties de *texte* telles une page ou un paragraphe.

23.04.29
écraser (en traitement de texte)
recouvrir
Remplacer un *texte* existant en introduisant un nouveau texte dans la même zone de *l'écran*.

23.04.30
annuler une suppression
Restaurer du *texte* ou des graphiques qui ont été supprimés ou *écrasés*, tant que ces modifications n'ont pas été rendues irréversibles, par une commande de *sauvegarde* par exemple.

23.04.31
saisie multitouche
Méthode de saisie de *texte* exigeant la frappe de plusieurs touches pour l'obtention d'un caractère déterminé.

23.04.32
saisie d'idéogrammes
Méthode de saisie de *texte* pour les idéogrammes, qui associe la *saisie multitouche*, basée sur les phonogrammes, et la conversion de ces derniers en idéogrammes, au moyen d'un dictionnaire et de règles de syntaxe.

Exemple: Saisie et conversion kana-kanji pour les *caractères* japonais, saisie et conversion pinyin-hanji pour les caractères chinois.

23.05 Éditeurs de texte

23.05.01
éditeur de texte
Logiciel permettant à l'utilisateur de créer et de modifier du *texte*.

23.05.02
éditeur de lignes
éditeur ligne à ligne
éditeur de texte dans lequel l'utilisateur doit identifier des *lignes* pour avoir accès aux informations à traiter sur une ligne ou un ensemble de lignes consécutives.

23.05.03
éditeur pleine page
éditeur plein écran
éditeur de texte affichant du texte sur un *écran* et permettant, au moyen du *curseur*, le traitement de *chaînes de caractères* arbitraires, sans tenir compte des numéros de *lignes*.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

23.05.04
syntax-directed editor
A *text editor* that is designed for a particular *programming language* and that determines conformance with the syntax of that language.

23.05.04
éditeur syntaxique
éditeur de texte conçu pour un *langage de programmation* déterminé et qui signale les écarts par rapport à la syntaxe de ce langage.

23.06 Text and document formatting

23.06 Formatage de textes et de documents

23.06.01
document merge
A function of a *text processor* that enables a user to create a *document* from previously *stored* documents or parts of documents.

Example: The merging of a *form letter* with the name and addresses of recipients recorded in a list.

23.06.01
fusion de documents
Fonction d'un *système de traitement de texte* permettant à un utilisateur de créer un *document* à partir de documents ou de parties de documents enregistrés précédemment.

Exemple: Fusion d'une *lettre type* avec les noms et adresses de destinataires enregistrés dans une liste séparée.

23.06.02
adjust text mode
A mode that enables a user to reformat *text* to accommodate specified *line* length and *page length*.

23.06.02
mode justification
Mode permettant à un utilisateur de remettre en forme un *texte* pour tenir compte des longueurs de *ligne* et des *longueurs de page* spécifiées.

23.06.03
page length control
page depth control
In *text processing*, the capability to specify the *page length*.

23.06.03
commande de longueur de page
En *traitement de texte*, fonction permettant de spécifier la *longueur de page*.

23.06.04
document formatter
A *program* that allows a user to lay out and obtain a printable copy of a *document*.

NOTE - A document formatter may perform other functions such as page and paragraph numbering.

23.06.04
programme de mise en page
Programme permettant à l'utilisateur de mettre en forme et d'obtenir une copie d'un *document*, prête pour l'impression.

NOTE - Un programme de mise en page peut également remplir d'autres fonctions telles que la numérotation des pages ou des paragraphes.

23.06.05
landscape
landscape format
horizontal format
The arrangement of *text* or graphics on a page so that the page is oriented for normal reading when its width exceeds its length.

23.06.05
format à l'italienne
format horizontal
Disposition du *texte* ou des graphiques sur une page, telle que la largeur de la page soit supérieure à la longueur en position normale de lecture.

23.06.06
portrait
portrait format
vertical format
The arrangement of *text* or graphics on a page so that the page is oriented for normal reading when its length exceeds its width.

23.06.06
format à la française
format vertical
Disposition du *texte* ou des graphiques sur une page, telle que la longueur de la page soit supérieure à la largeur en position normale de lecture.

23.06.07
default format
basic format
A preset *format* that is automatically implemented unless the user specifies otherwise.

23.06.07
format implicite
format par défaut
Format prédéterminé automatiquement mis en oeuvre sauf indication contraire de l'utilisateur.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

23.06.08
margin
A generally unused area that lies between the *text area* of a page or *screen* and any of the four edges of the page or screen.

NOTE - Margins may contain elements such as *page headers*, *footers*, small illustrations, notes, and page numbers.

23.06.09
page header
running head
A *block* printed at the top of one or more pages in a *document*.

NOTE - A page header may contain varying information, such as a page number.

23.06.10
footer
running foot
A *block* printed at the bottom of one or more pages in a *document*.

NOTE - A footer may contain varying information, such as a page number.

23.06.11
to center
To arrange *text* so that it is evenly positioned with respect to a reference point on a horizontal line, a vertical line, or both.

23.06.12
to indent
To begin a *line* farther in from the *margin* than the other lines.

23.06.13
to underline
to underscore
To print or *display* a line directly under a *character*, or under a group of characters.

23.06.14
right-aligned
right-adjusted
flush right
right-justified (deprecated in this sense)
Pertaining to *text* that is aligned to the right *margin* but need not be aligned to the left margin.

23.06.15
left-aligned
left-adjusted
flush left
left-justified (deprecated in this sense)
Pertaining to *text* that is aligned to the left *margin* but need not be aligned to the right margin.

23.06.08
marge
Zone généralement inutilisée comprise entre la *zone texte* d'une page ou d'un *écran* et l'un des quatre bords de la page ou de l'écran.

NOTE - Les marges peuvent contenir des éléments tels que des *titres de haut de page*, des *titres de bas de page*, de petites illustrations, des notes et les numéros de page.

23.06.09
titre de haut de page
Bloc imprimé en haut d'une ou plusieurs pages d'un *document*.

NOTE - Un titre de haut de page peut contenir des éléments qui varient, tels qu'un numéro de page.

23.06.10
titre de bas de page
Bloc imprimé au bas d'une ou plusieurs pages d'un *document*.

NOTE - Un titre de bas de page peut contenir des éléments variables, tels qu'un numéro de page.

23.06.11
centrer
Positionner un *texte* de sorte qu'il soit imprimé ou *affiché* de façon égale de part et d'autre d'une position donnée, soit horizontalement, soit verticalement, soit les deux à la fois.

23.06.12
décaler
renfoncer
Commencer une *ligne* en retrait de la *marge* par rapport aux autres lignes.

23.06.13
souligner
Imprimer ou *afficher* un trait sous un *caractère* ou un groupe de caractères.

23.06.14
aligné à droite
justifié à droite (déconseillé dans ce sens)
Qualifie un *texte* qui est aligné sur la *marge* droite, mais pas nécessairement sur la marge gauche.

23.06.15
aligné à gauche
justifié à gauche (déconseillé dans ce sens)
Qualifie un *texte* qui est aligné sur la *marge* gauche, mais pas nécessairement sur la marge droite.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

23.06.16
ragged right
Pertaining to *text* that is not aligned to the right *margin*.

23.06.17
ragged left
Pertaining to *text* that is not aligned to the left *margin*.

23.06.18
to justify (in text processing)
To align *text* horizontally so that the first and last *character* of every *line* are aligned with their corresponding *margins* or to align text vertically so that the first and last line of the text are aligned with their corresponding margins.

NOTES

1 The last line of a paragraph is often not justified.

2 In a writing system in which lines are written vertically (e.g. Japanese) the justification is vertical.

23.06.19
ruler line
A line that indicates where the left and right *margins* and any tab stops are set.

23.06.20
automatic page numbering
The capability of a *text processor* to automatically generate page identifiers on successive pages of a *document* in a predefined manner.

NOTE - This term should not be confused with *automatic pagination*.

23.06.21
automatic pagination
The automatic arrangement of *text* into pages according to preset page layout parameters.

NOTES

1 This function enables the user to enter *text* without regard for final page endings.

2 This term should not be confused with *automatic page numbering*.

23.06.22
automatic paragraph numbering
The capability of a *text processor* to automatically generate sequential paragraph identifiers on successive paragraphs of a *document* in a predefined manner.

23.06.16
fer à droite
Qualifie un *texte* qui n'est pas aligné sur la *marge* droite.

23.06.17
fer à gauche
Qualifie un *texte* qui n'est pas aligné sur la *marge* gauche.

23.06.18
justifier (en traitement de texte)
Aligner un *texte* horizontalement de façon à ce que le premier et le dernier *caractères* de chaque *ligne* soient alignés sur les *marges* correspondantes ou aligner un texte verticalement de façon à ce que la première et la dernière lignes du texte soient alignées sur les *marges* correspondantes.

NOTES

1 Souvent, la dernière ligne d'un paragraphe n'est pas justifiée.

2 Dans un système d'écriture dans lequel les lignes sont écrites verticalement (japonais, par exemple), la justification est verticale.

23.06.19
ligne de format
Ligne indiquant les positions des *marges* droite et gauche ainsi que celles des tabulations.

23.06.20
numérotation automatique de page
Capacité d'un *système de traitement de texte* à générer automatiquement des numéros de page pour les pages successives d'un *document*.

23.06.21
mise en page automatique
Agencement automatique d'un *texte* conformément à des paramètres prédéterminés de présentation des pages.

NOTE - Cette fonction permet à l'utilisateur d'introduire du *texte* sans avoir à tenir compte des fins de pages.

23.06.22
numérotation automatique de paragraphe
Capacité d'un *système de traitement de texte* à générer automatiquement des identificateurs de paragraphe pour les paragraphes successifs d'un *document*, selon des critères prédéfinis.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

23.06.23
page length
page depth
The vertical dimension of the area available for printing or *displaying* on a *screen* or page.

NOTE - Page length is usually less than the actual paper size, but it may exceed the usual paper size, for example, to create a foldout diagram.

23.06.24
page break
A function that ends printing on the current page and restarts printing at the top of the next page.

NOTE - *Footers* and *page headers* may be printed at page breaks.

23.06.25
hard page break
required page break
A *page break* entered manually in a selected position that does not change during *text editing.*

23.06.26
soft page break
A *page break* inserted by *automatic pagination* that may change its position during *text editing.*

23.06.27
widow
widow line
A last *line* of a paragraph that is carried over to the top of the next *column* or page, where it stands alone.

23.06.28
orphan
orphan line
A first *line* of a paragraph that stands alone at the bottom of a *column* or a page.

23.06.29
word count
A capability of a *text processor* that allows for counting the number of words in a *document.*

23.06.30
horizontal tabulation
horizontal formatting
The capability of a *text editor* to position *text* horizontally within limits defined by the user.

23.06.31
vertical tabulation
vertical formatting
The capability of a *text editor* to position *text* vertically within limits defined by the user.

23.06.23
longueur de page
Dimension verticale de la zone disponible pour l'impression ou l'*affichage* sur une page.

NOTE - La longueur de page est généralement inférieure au format du papier mais peut parfois être supérieure au format de papier habituel pour la création d'un schéma "en accordéon".

23.06.24
saut de page
Fonction qui provoque la fin de l'impression sur la page en cours et la continuation de l'impression en haut de la page suivante.

NOTE - Les *titres de bas de page* et de haut de page sont éventuellement imprimés lors du saut de page.

23.06.25
saut de page obligatoire
saut de page impératif
Saut de page inséré manuellement à une position déterminée et qui ne change pas pendant l'édition.

23.06.26
saut de page conditionnel
Saut de page inséré lors de la *mise en page automatique* et dont la position peut varier en cours d'édition.

23.06.27
veuve
Dernière *ligne* d'un paragraphe apparaissant seule en haut de la *colonne* ou de la page suivante.

23.06.28
orphelin
Première *ligne* d'un paragraphe isolé en bas d'une *colonne* ou d'une page.

23.06.29
comptage de mots
Capacité d'un *système de traitement de texte* à compter le nombre de mots dans un *document.*

23.06.30
tabulation horizontale
mise en page horizontale
Fonction permettant de disposer un *texte* horizontalement entre des limites définies par l'utilisateur.

23.06.31
tabulation verticale
mise en page verticale
Fonction permettant de disposer un *texte* verticalement entre des limites définies par l'utilisateur.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

23.06.32
column
One of two or more vertical arrangements of *lines*, positioned side by side on a page or *screen*.

23.06.33
markup language
A language that consists of *embedded commands* to be included in a *document* as an aid to processing it.

23.06.34
page description language
A language used to specify the printed or *displayed* image of a *document*.

23.06.35
font
A collection of *characters* having the same basic design.

Example: 9-point Courier.

NOTE - The same font may have different sizes.

23.06.36
kerning
Reduction of the space between two adjacent *characters*.

Example: Overlapping *character boxes* to print or *display* cursive writing.

23.06.37
style
A named set of *formatting instructions* that enables the user to apply many attributes at the same time to *text* and to standardize the layout of a *document* by applying the same formatting characteristics to different parts of the text.

23.06.38
style sheet
A collection of *styles stored* in a *file* that determines the layout of the *documents* to which it is attached.

23.07 Text output

23.07.01
letter quality
LQ (abbreviation)
Print quality of *text* that is suitable for business correspondence and that matches the quality of an office electric typewriter.

23.07.02
near letter quality
NLQ (abbreviation)
Print quality of *text* that is not as good as that of an office electric typewriter, but good enough for internal letters and bulk external mailings, and that is used to obtain higher printing speed than *letter quality*.

23.06.32
colonne
L'un de deux ou plusieurs agencements verticaux de lignes, disposés côte à côte sur une page ou un *écran*.

23.06.33
langage de balisage
Langage composé de *commandes encastrées* à inclure dans un *document* pour faciliter son traitement.

23.06.34
langage de description de page
Langage servant à spécifier l'image imprimée ou *affichée* d'un *document*.

23.06.35
police (de caractères)
fonte
Ensemble de *caractères* qui ont le même dessin de base.

Exemple: Courier 9 points.

NOTE - Une même police de caractères peut avoir différentes tailles.

23.06.36
crénage
Réduction de l'espace entre deux *caractères* adjacents.

Exemple: Chevauchement de *matrices de caractère* pour l'impression ou l'affichage de l'écriture cursive.

23.06.37
style
Jeu identifié d'*instructions* de *formatage*, permettant de doter un *texte* de plusieurs attributs à la fois et d'unifier la présentation d'un *document* en appliquant les mêmes caractéristiques de formatage à de multiples parties du texte.

23.06.38
feuille de style
Ensemble de *styles stockés* dans un *fichier*, qui détermine la présentation des *documents* auxquels il est lié.

23.07 Édition : processus de sortie de texte

23.07.01
qualité courrier
Qualité d'impression convenant à une correspondance commerciale ou identique à celle obtenue sur une machine à écrire électrique.

23.07.02
qualité quasi-courrier
Qualité d'impression inférieure à celle d'une machine à écrire électrique mais suffisante pour le courrier interne et le publipostage, et qui permet d'obtenir une vitesse d'impression supérieure à celle de la *qualité courrier*.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

23.07.03
draft quality
Print quality of *text* that is not suitable for business correspondence, but good enough for most internal *documents*, and that is used to obtain higher printing speed than *near letter quality*.

23.07.03
qualité brouillon
Qualité d'impression ne convenant pas à l'échange de correspondance commerciale mais suffisante pour la plupart des documents internes, et qui permet d'obtenir une vitesse d'impression supérieure à celle de la *qualité quasi-courrier*.

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

English alphabetical index

A

adjust adjust text mode 23.06.02
adjusted right-adjusted 23.06.14
left-adjusted 23.06.15
aligned right-aligned 23.06.14
left-aligned 23.06.15
append append (in text processing) . . . 23.04.04
architecture document architecture 23.02.01
area text area 23.02.11
type area 23.02.11
automatic automatic footnote tie-in 23.02.15
automatic page numbering . . . 23.06.20
automatic pagination 23.06.21
automatic paragraph numbering . 23.06.22

B

backward backward search 23.04.15
baseline *baseline* 23.02.09
basic basic format 23.06.07
block block (in text processing) 23.02.13
block move (in text processing) . 23.04.16
block copy 23.04.19
body document body 23.02.05
boilerplate boilerplate 23.04.05
bounding bounding box 23.02.12
box character box 23.02.12
bounding box 23.02.12
break no-break space 23.04.23
page break 23.06.24
hard page break 23.06.25
required page break 23.06.25
soft page break 23.06.26
browsing browsing (in text processing) . . 23.03.03

C

center to center 23.06.11
character character box 23.02.12
pictorial character 23.02.14
hidden character 23.03.08
multistroke character entry . . . 23.04.31
checker spelling checker 23.04.07
grammar checker 23.04.08
style checker 23.04.09
clipboard clipboard 23.04.18
column column 23.06.32
command embedded command
(in text processing) 23.04.22
control page length control 23.06.03
page depth control 23.06.03
copy draft copy 23.01.06
block copy 23.04.19
count word count 23.06.29
cut cut and paste 23.04.17

D

default default format 23.06.07
delete delete 23.04.01
depth page depth control 23.06.03
page depth 23.06.23
description page description language . . . 23.06.34
directed syntax-directed editor 23.05.04
discretionary discretionary hyphen 23.04.24
display full-page display 23.03.04
document document (in text processing) . . 23.01.05
document architecture 23.02.01
document profile 23.02.02
document body 23.02.05
document merge 23.06.01
document formatter 23.06.04
draft draft copy 23.01.06
draft quality 23.07.03
drop hyphen drop 23.04.26

E

editing text editing 23.01.04
editing (in text processing) . . . 23.01.04
editor text editor 23.05.01
line editor 23.05.02
screen editor 23.05.03
syntax-directed editor 23.05.04
embedded embedded command
(in text processing) 23.04.22
entry multistroke character entry . . . 23.04.31
ideogram entry 23.04.32

F

find find 23.04.12
find and replace 23.04.13
global find and replace 23.04.14
reverse find 23.04.15
flush flush right 23.06.14
flush left 23.06.15
font font 23.06.35
foot running foot 23.06.10
footer footer 23.06.10
footnote automatic footnote tie-in 23.02.15
form form letter 23.04.06
format format (in text processing) . . . 23.02.06
landscape format 23.06.05
horizontal format 23.06.05
portrait format 23.06.06
vertical format 23.06.06
default format 23.06.07
basic format 23.06.07
formatter document formatter 23.06.04
formatting formatting (in text processing) . . 23.02.07
horizontal formatting 23.06.30
vertical formatting 23.06.31
full full-page display 23.03.04

G

get what-you-see-is-what-you-get . . 23.03.07
global global search and replace 23.04.14
global find and replace 23.04.14
grammar grammar checker 23.04.08

H

hard hard space 23.04.23
hard hyphen 23.04.25
hard page break 23.06.25
head running head 23.06.09
header page header 23.06.09
hidden hidden character 23.03.08
horizontal horizontal format 23.06.05
horizontal tabulation 23.06.30
horizontal formatting 23.06.30

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

hyphen soft hyphen 23.04.24
discretionary hyphen 23.04.24
hard hyphen 23.04.25
required hyphen 23.04.25
hyphen drop 23.04.26

I

ideogram ideogram entry 23.04.32
in automatic footnote tie-in 23.02.15
search (in text processing) . . . 23.04.12
block move (in text processing) . 23.04.16
indent to indent 23.06.12
insert insert 23.04.10
is what-you-see-is-what-you-get . . 23.03.07

J

justified right-justified
(deprecated in this sense) 23.06.14
left-justified
(deprecated in this sense) 23.06.15
justify to justify (in text processing) . . . 23.06.18

K

kerning kerning 23.06.36

L

landscape landscape 23.06.05
landscape format 23.06.05
language markup language 23.06.33
page description language . . . 23.06.34
layout layout object 23.02.03
left left-aligned 23.06.15
left-adjusted 23.06.15
flush left 23.06.15
left-justified
(deprecated in this sense) 23.06.15
ragged left 23.06.17
length page length control 23.06.03
page length 23.06.23
letter form letter 23.04.06
letter quality 23.07.01
near letter quality 23.07.02
line line 23.02.08
ine of text 23.02.08
line spacing 23.02.10
line editor 23.05.02
ruler line 23.06.19
widow line 23.06.27
orphan line 23.06.28
logical logical object 23.02.04
lq lq (abbreviation) 23.07.01

M

margin margin 23.06.08
markup markup language 23.06.33
merge document merge 23.06.01
mode adjust text mode 23.06.02
move block move (in text processing) . 23.04.16
multistroke multistroke character entry . . . 23.04.31

N

near near letter quality 23.07.02
nlq nlq (abbreviation) 23.07.02
no no-break space 23.04.23
numbering automatic page numbering . . . 23.06.20
automatic paragraph numbering . 23.06.22

O

object layout object 23.02.03
logical object 23.02.04
orphan orphan 23.06.28
orphan line 23.06.28
overwrite to overwrite (in text processing) . 23.04.29

P

page full-page display 23.03.04
page length control 23.06.03
page depth control 23.06.03
page header 23.06.09
automatic page numbering . . . 23.06.20
page length 23.06.23
page depth 23.06.23
page break 23.06.24
hard page break 23.06.25
required page break 23.06.25
soft page break 23.06.26
page description language . . . 23.06.34
pagination automatic pagination 23.06.21
paragraph automatic paragraph numbering . 23.06.22
paste cut and paste 23.04.17
pictorial pictorial character 23.02.14
portrait portrait 23.06.06
portrait format 23.06.06
preview print preview 23.03.05
previewer previewer 23.03.06
print print preview 23.03.05
processing text processing 23.01.02
word processing 23.01.02
search (in text processing) . . . 23.04.12
block move (in text processing) . 23.04.16
wraparound (in text processing) . 23.04.21
processor text processor 23.01.03
word processor 23.01.03
profile document profile 23.02.02

Q

quality letter quality 23.07.01
near letter quality 23.07.02
draft quality 23.07.03

R

ragged ragged right 23.06.16
ragged left 23.06.17
range range specification 23.04.27
replace replace 23.04.11
search and replace 23.04.13
find and replace 23.04.13
global search and replace 23.04.14
global find and replace 23.04.14
required required hyphen 23.04.25
required page break 23.06.25
reverse reverse search 23.04.15
reverse find 23.04.15

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

right right-aligned 23.06.14
right-adjusted 23.06.14
flush right 23.06.14
right-justified
(deprecated in this sense) 23.06.14
ragged right 23.06.16
ruler ruler line 23.06.19
running running head 23.06.09
running foot 23.06.10

S

save save 23.04.02
screen screen editor 23.05.03
scrolling scrolling 23.03.01
search search (in text processing) . . . 23.04.12
search and replace 23.04.13
global search and replace 23.04.14
backward search 23.04.15
reverse search 23.04.15
see what-you-see-is-what-you-get . . 23.03.07
sheet style sheet 23.06.38
skip skip (in text processing) 23.04.28
soft soft hyphen 23.04.24
soft page break 23.06.26
space no-break space 23.04.23
hard space 23.04.23
spacing line spacing 23.02.10
specification *range specification* 23.04.27
spellchecker spellchecker 23.04.07
spelling spelling checker 23.04.07
style style checker 23.04.09
style 23.06.37
style sheet 23.06.38
syntax syntax-directed editor 23.05.04

T

tabulation horizontal tabulation 23.06.30
vertical tabulation 23.06.31
text text 23.01.01
text processing 23.01.02
text processor 23.01.03
text editing 23.01.04
line (of text) 23.02.08
text area 23.02.11
search (in text processing) . . . 23.04.12
block move (in text processing) . 23.04.16
wraparound (in text processing) . 23.04.21
text editor 23.05.01
adjust text mode 23.06.02
tie automatic footnote tie-in 23.02.15
type *type area* 23.02.11

U

undelete to undelete 23.04.30
underline to underline 23.06.13
underscore to underscore 23.06.13
undo undo 23.04.03

V

vertical vertical format 23.06.06
vertical tabulation 23.06.31
vertical formatting 23.06.31

W

what what-you-see-is-what-you-get . . 23.03.07
widow widow 23.06.27
widow line 23.06.27
windowing windowing 23.03.02
word word processing 23.01.02
word processor 23.01.03
word wrap 23.04.20
word count 23.06.29
wrap word wrap 23.04.20
wraparound wraparound(in text processing) . 23.04.21
wysiwyg wysiwyg 23.03.07

Y

you what-you-see-is-what-you-get . . 23.03.07

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Index alphabétique français

A

adjonction adjonction (en traitement de texte) 23.04.04
affichage affichage pleine page 23.03.04
aligné aligné à droite 23.06.14
aligné à gauche 23.06.15
annulation annulation de commande 23.04.03
annuler annuler une suppression 23.04.30
architecture architecture de document 23.02.01
arrière recherche arrière 23.04.15
automatique rattachement automatique de note en bas de page 23.02.15
numérotation automatique de page 23.06.20
mise en page automatique . . . 23.06.21
numérotation automatique de paragraphe 23.06.22
recherche et remplacement automatiques 23.04.14

B

balisage langage de balisage 23.06.33
bas rattachement automatique de note en bas de page 23.02.15
titre de bas de page 23.06.10
base ligne de base 23.02.09
bloc bloc (en traitement de texte) . . . 23.02.13
déplacement de bloc 23.04.16
bloc-notes 23.04.18
copie de bloc 23.04.19
bouclage bouclage (en traitement de texte) 23.04.21
brouillon brouillon 23.01.06
qualité brouillon 23.07.03

C

caché caractère caché 23.03.08
caractère matrice de caractère 23.02.12
caractère pictural 23.02.14
caractère caché 23.03.08
police (de caractères) 23.06.35
centrer centrer 23.06.11
coller couper-coller 23.04.17
colonne colonne 23.06.32
commande annulation de commande 23.04.03
commande encastrée 23.04.22
commande intégrée 23.04.22
commande de longueur de page . 23.06.03
comptage comptage de mots 23.06.29
conditionnel tiret conditionnel 23.04.24
saut de page conditionnel 23.06.26
contenu contenu de document 23.02.05
copie copie de bloc 23.04.19
correcteur correcteur grammatical 23.04.08
correcteur stylistique 23.04.09
couper couper-coller 23.04.17
courrier qualité courrier 23.07.01
qualité quasi-courrier 23.07.02
crénage crénage 23.06.36

D

décaler décaler 23.06.12
défaut format par défaut 23.06.07
défilement défilement 23.03.01
définition définition de limites 23.04.27
déplacement déplacement de bloc 23.04.16
description langage de description de page . 23.06.34
document document (en traitement de texte) 23.01.05
document provisoire 23.01.06
architecture de document 23.02.01
profil de document 23.02.02
contenu de document 23.02.05
fusion de documents 23.06.01
droite aligné à droite 23.06.14
justifié à droite (déconseillé dans ce sens) . . . 23.06.14
fer à droite 23.06.16

E

écran tel écran - tel écrit 23.03.07
éditeur plein écran 23.05.03
écraser écraser (en traitement de texte) . 23.04.39
écrit *tel écran - tel écrit* 23.03.07
éditeur éditeur de texte 23.05.01
éditeur de lignes 23.05.02
éditeur ligne à ligne 23.05.02
éditeur pleine page 23.05.03
éditeur plein écran 23.05.03
éditeur syntaxique 23.05.04
édition édition (de texte) 23.01.04
encastrée commande encastrée 23.04.22
espace espace imposé 23.04.23
et recherche et remplacement . . . 23.04.13
recherche et remplacement automatiques 23.04.14

F

fenêtrage fenêtrage 23.03.02
fer fer à droite 23.06.16
fer à gauche 23.06.17
feuille feuille de style 23.06.38
fonte fonte 23.06.35
format format (en traitement de texte) . . 23.02.06
format à l'italienne 23.06.05
format horizontal 23.06.05
format à la française 23.06.06
format vertical 23.06.06
format implicite 23.06.07
format par défaut 23.06.07
ligne de format 23.06.19
formatage formatage (en traitement de texte) 23.02.07
forme mise en forme (de texte) 23.01.04
française format à la française 23.06.06
fusion fusion de documents 23.06.01

G

gauche aligné à gauche 23.06.15
justifié à gauche (déconseillé dans ce sens) . . . 23.06.15
fer à gauche 23.06.17
grammatical correcteur grammatical 23.04.08

H

haut titre de haut de page 23.06.09
horizontal format horizontal 23.06.05
tabulation horizontale 23.06.30
mise en page horizontale 23.06.30

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

I

idéogrammes saisie d'idéogrammes 23.04.32
impératif saut de page impératif 23.06.25
implicite format implicite 23.06.07
imposé espace imposé 23.04.23
trait d'union imposé 23.04.25
insertion insertion 23.04.10
intégrée commande intégrée 23.04.22
interligne interligne 23.02.10
italienne format à l'italienne 23.06.05

J

justification mode justification 23.06.02
justifié justifié à droite
(déconseillé dans ce sens) . . . 23.06.14
justifié à gauche
(déconseillé dans ce sens) . . . 23.06.15
justifier justifier (en traitement de texte) . 23.06.18

L

langage langage de balisage 23.06.33
langage de description de page . 23.06.34
lettre lettre type 23.04.06
ligne ligne 23.02.08
ligne de texte 23.02.08
ligne de base 23.02.09
renvoi à la ligne 23.04.20
éditeur ligne à ligne 23.05.02
éditeur ligne à ligne 23.05.02
ligne de format 23.06.19
éditeur de lignes 23.05.02
limites définition de limites 23.04.27
logique objet logique 23.02.04
longueur commande de longueur de page . 23.06.03
longueur de page 23.06.23

M

marge marge 23.06.08
matrice matrice de caractère 23.02.12
mise mise en forme (de texte) 23.01.04
programme de mise en page . . 23.06.04
mise en page automatique . . . 23.06.21
mise en page horizontale 23.06.30
mise en page verticale 23.06.31
mode mode justification 23.06.02
mots comptage de mots 23.06.29
multitouche saisie multitouche 23.04.31

N

note rattachement automatique
de note en bas de page 23.02.15
bloc-notes 23.04.18
numérotation numérotation automatique
de page 23.06.20
numérotation automatique
de paragraphe 23.06.22

O

objet objet physique 23.02.03
objet logique 23.02.04
obligatoire saut de page obligatoire 23.06.25
orphelin orphelin 23.06.28
orthographe vérificateur d'orthographe 23.04.07

P

page rattachement automatique
de note en bas de page 23.02.15
affichage pleine page 23.03.04
éditeur pleine page 23.05.03
commande de longueur de page . 23.06.03
programme de mise en page . . 23.06.04
titre de haut de page 23.06.09
titre de bas de page 23.06.10
numérotation automatique de
page 23.06.20
mise en page automatique . . . 23.06.21
longueur de page 23.06.23
saut de page 23.06.24
saut de page obligatoire 23.06.25
saut de page impératif 23.06.25
saut de page conditionnel 23.06.26
mise en page horizontale 23.06.30
mise en page verticale 23.06.31
langage de description de page . 23.06.34
papiers presse-papiers 23.04.18
paragraphe paragraphe passe-partout . . . 23.04.05
numérotation automatique
de paragraphe 23.06.22
partout paragraphe passe-partout . . . 23.04.05
passe paragraphe passe-partout . . . 23.04.05
physique objet physique 23.02.03
pictural caractère pictural 23.02.14
plein éditeur plein écran 23.05.03
pleine affichage pleine page 23.03.04
éditeur pleine page 23.05.03
police police (de caractères) 23.06.35
presse presse-papiers 23.04.18
prévisualisation prévisualisation 23.03.05
prévisualiseur prévisualiseur 23.03.06
profil profil de document 23.02.02
programme programme de mise en page . . 23.06.04
provisoire document provisoire 23.01.06

Q

qualité qualité courrier 23.07.01
qualité quasi-courrier 23.07.02
qualité brouillon 23.07.03
quasi qualité quasi-courrier 23.07.02

R

rattachement rattachement automatique
de note en bas de page 23.02.15
recherche recherche 23.04.12
recherche et remplacement . . . 23.04.13
recherche et remplacement
automatiques 23.04.14
recherche arrière 23.04.15
recouvrir recouvrir 23.04.29
remplacement remplacement 23.04.11
recherche et remplacement . . . 23.04.13
recherche et remplacement
automatiques 23.04.14
renfoncer renfoncer 23.06.12
renvoi renvoi à la ligne 23.04.20

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

S

saisie saisie multitouche 23.04.31
saisie d'idéogrammes 23.04.32
saut saut (en traitement de texte) . . . 23.04.28
saut de page 23.06.24
saut de page obligatoire 23.06.25
saut de page impératif 23.06.25
saut de page conditionnel 23.06.26
sauvegarde sauvegarde 23.04.02
souligner souligner 23.06.13
style style 23.06.37
feuille de style 23.06.38
stylistique correcteur stylistique 23.04.09
suppression suppression 23.04.01
suppression de tiret 23.04.26
annuler une suppression 23.04.30
survol survol 23.03.03
éditeur syntaxique 23.05.04
système système de traitement de texte . 23.01.03

T

tabulation tabulation horizontale 23.06.30
tabulation verticale 23.06.31
tel tel écran - tel écrit 23.03.07
texte texte 23.01.01
traitement de texte 23.01.02
système de traitement de texte . 23.01.03
édition (de texte) 23.01.04
mise en forme (de texte) 23.01.04
ligne de texte 23.02.08
zone texte 23.02.11
bouclage (en traitement de texte) 23.04.21
éditeur de texte 23.05.01
tiret tiret 23.04.24
tiret conditionnel 23.04.24
suppression de tiret 23.04.26
titre titre de haut de page 23.06.09
titre de bas de page 23.06.10
trait trait d'union 23.04.25
trait d'union imposé 23.04.25
traitement traitement de texte 23.01.02
système de traitement de texte . 23.01.03
bouclage (en traitement de texte) 23.04.21
type lettre type 23.04.06

U

union trait d'union 23.04.25
trait d'union imposé 23.04.25

V

vérificateur *vérificateur d'orthographe* 23.04.07
vertical format vertical 23.06.06
tabulation verticale 23.06.31
mise en page verticale 23.06.31
veuve veuve 23.06.27

Z

zone zone texte 23.02.11

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

© ISO/IEC

ICS 35.240.20; 01.040.35

Descriptors: data processing, text processing, vocabulary. / **Descripteurs**: traitement de l'information, traitement de texte, vocabulaire.

Price based on 24 pages / Prix basé sur 24 pages

Copyright International Organization for Standardization
Provided by IHS under license with ISO
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale